

# Una práctica vocal de transmisión oral e intergeneracional en un contexto de desamparo social

Estela Ruth Tarrab<sup>1</sup>

## Resumen

El propósito de esta comunicación es mostrar la eficacia de una producción estética específica en un contexto de desvalimiento social. Se afirma la intención de sumar esfuerzos al estudio de espacios de creación que limitan las intrusiones que desorganizan el tejido social. La autora resume algunos aspectos de su tesis de investigación conceptual, en la cual analiza el valor anímico de los cantos de garganta, práctica de transmisión oral e intergeneracional de la comunidad Inuit. El estudio prioriza dos atributos formales de estos cantos a partir de los cuales configura sus variables de análisis: el ritmo y el estilo jadeante.

**Palabras clave:** desvalimiento social, ritmo, respiración, transmisión oral intergeneracional.

## Abstract

### A vocal practice of oral and intergenerational transmission within a helplessness social context

This essay intends to show the efficacy of a specific aesthetic production in a context of social helplessness, with the purpose of making a contribution to the exploration of creative spaces that narrow down disorganizing intrusions from the social group. The author summarizes some of the items developed in her dissertation about conceptual research, in which she analyzes how throat songs, an Inuit intergenerational, orally transmitted practice, positively affect states of mind. This work prioritizes two formal features of such songs: their rhythm and panting pattern. Both these characteristics lie at the base of the author's variables of analysis.

**Keywords:** social helplessness, rhythm, breathing, intergenerational oral transmission.

---

<sup>1</sup> Licenciada en Psicología por la Universidad Nacional de Buenos Aires. Magíster en Problemas y Patologías del Desvalimiento por UCES. Psicoanalista, miembro de la Asociación Psicoanalítica Internacional, la Association Internationale de Psychanalyse de Couple et de Famille y la International Expressive Arts Therapy Association.

## Resumo

### Uma prática vocal de transmissão oral e intergeracional em um contexto de desamparo social

O propósito desta comunicação é mostrar a eficácia de uma produção estética específica em um contexto de desvalimento social. Afirma-se a intenção de juntar esforços ao estudo de espaços de criação que limitam as intrusões que desorganizam a trama social. A autora resume alguns aspectos de sua tese de pesquisa conceptual, em que analisa o valor anímico dos cantos de garganta, prática de transmissão oral e intergeracional da comunidade Inuit. A pesquisa prioriza dois atributos formais destes cantos a partir dos quais configura suas variáveis de análise: o ritmo e o estilo jadeante.

**Palavras-chave:** desvalimento social, ritmo, respiração, transmissão oral intergeracional.

### A modo de prólogo

Fue muy conmovedor cuando escuché por primera vez los cantos Inuit.

No eran canciones convencionales. Tenían un carácter atractivo, pero enigmático: los sonidos, preferentemente guturales, eran emitidos a un ritmo regular y no era posible distinguir quién era el emisor de cada uno de ellos. Además, podía oír el modo jadeante de las respiraciones.

Lo pude apreciar en un material filmado. El video mostraba una anciana y un niño pequeño en sus brazos, con los rostros muy próximos entre sí. En la mujer, se percibía una actitud enérgica, pero contenedora, así como una vivaz concentración en la mirada del niño. La escena era congruente con la intimidad sonora creada entre ambos.

Los siguientes fragmentos incluían otras situaciones: dos mujeres adultas de pie o una mujer y un bebé, en acciones similares. Gran parte de la comunidad formaba un círculo en torno de ellos.

Las voces Inuit, plenas de sensibilidad e imaginación parecían salidas de un caldero de energía, amigable y feliz, un centro palpitante en la inmensidad blanca y fría del ártico.

### Introducción

Cuando los cantos esquimales motivaron la curiosidad de los primeros exploradores las nociones de música o juego no eran patrimonio de las estructuras de pensamiento de la comunidad<sup>2</sup>. Según la perspectiva de los observadores son denominados: cantos guturales, canciones respiradas o juegos de la garganta (Nattiez, 1998).

---

<sup>2</sup> La aclaración formulada se inscribe en un marco teórico más amplio en el cual se define a la etnomusicología como una disciplina que investiga: "las significaciones que los seres humanos, en un contexto espacio-temporal determinado, asignan a la utilización del sonido, que en algunas culturas se llama música" (Pelinski, 2000, p.11).

La práctica vocal –común a varias culturas del Polo Ártico– fue objeto de investigación de etnólogos, antropólogos, etnomusicólogos, entre otros especialistas. Algunos estudios establecen los nexos de los cantos *Inuit* con el contexto socio-cultural, en especial, en cuanto al valor simbólico y religioso. Otros analizan los procesos compositivos, la estructura y la modalidad de ejecución musical (Cavanagh, 1982; Hauser, 1987; Mauss, 1974; Nattiez, 1983; Pelinski, 1981; Saladin d'Anglure et al., 1978).

La teoría psicoanalítica, fundamento de este ensayo, no es la primera vez que se aproxima al objeto de estudio de otras ciencias. En efecto, sus proposiciones permitieron comprender fenómenos alejados de sus fronteras epistemológicas y, otras veces, hallaron en otros campos de conocimiento estímulo o confirmación de sus propias hipótesis.

En ocasiones anteriores hice aportes afines al tema que nos ocupa: el análisis de la transformación de los sonidos del discurso cuyo destino puede ser distinto a la formación de letras o palabras; la materialidad sonora como soporte de deseos, fantasías y afectos o el estudio de las estructuras sonoras como expresión de la subjetividad<sup>3</sup>.

Esta comunicación se refiere a un nuevo objeto de estudio: una práctica vocal de transmisión oral y entre generaciones, en un contexto de desamparo comunitario.

Me propongo exponer una síntesis, breve, de un estudio más exhaustivo (Tarrab, 2010).

En un sentido amplio, mi análisis, articula dos rasgos que caracterizan la práctica: el protagonismo de modalidades sensoriales y motrices elementales –que conciernen tanto al nacimiento como a la desorganización del psiquismo– y la continuidad en el tiempo como expresión estética de transmisión oral.

La temática considera algunos problemas que se detectan en sociedades que afrontan no solo las adversas condiciones geográficas y ambientales, sino además una violencia sobre los modos de supervivencia: alteración de su cosmovisión cultural y religiosa, destrucción de la red comercial aborígen, saqueo de las fuentes naturales. Aún hoy, se constata el esfuerzo –por cierto emblemático–, de sus poblaciones por conservar el patrimonio étnico en la memoria colectiva (Halbwachs 1968). Se ha

---

<sup>3</sup> Remitimos aquí a Tarrab (2000). En Maldavsky, D., Bodni, O., Cusien, I., Lambersky de Widder, F., Roitman, C.; Tamburi, E.; Tate de Stanley, C. et al. (2000). Correlaciones sistemáticas entre erogeneidades y redes de palabras, presentado en el II Congreso Latinoamericano de Investigación en Psicoanálisis, FEPAL, Gramado.

Tarrab (2001). En Maldavsky, D.; Bodni, O.; Cusien, I.F.; Roitman, C.; Tamburi, E.; Tate de Stanley, C. y Truccello de Manson, M. et al. (2001). Investigaciones en procesos psicoanalíticos. *Teoría y Método: secuencias narrativas*. Buenos Aires: Nueva Visión.

Tarrab (2002). Aportes para el estudio sistemático de las preferencias sonoras en sesión psicoanalítica, presentado en el Congreso Latinoamericano de Psicoanálisis, FEPAL, Montevideo.

Tarrab (2005). Contribución a la investigación de los componentes para-verbales del discurso psicoanalítico presentado en las V Jornada de Investigación clínica, Universidad de Ciencias Sociales (IAEPCIS-UCES).

evaluado que los cantos de garganta forman parte de los recursos de preservación y supervivencia simbólica de las comunidades esquimales (Nattiez 1998). Y, es este, precisamente, el incentivo de mis reflexiones.

## Descripción del material

La descripción que expongo está basada en las diferentes ponencias efectuadas por el semiólogo e investigador doctor Jean-Jacques Nattiez. En particular, se inspira en las conferencias y, el intercambio personal, realizados en oportunidad de su visita a Buenos Aires en los años 1993 y 1994<sup>4</sup>.

El investigador indica características generales de los cantos de garganta de las cuales habremos de mencionar, solamente algunas de ellas: son practicados, habitualmente, por dos mujeres adultas o por una mujer y un niño pequeño, en ocasión de celebraciones comunitarias. También se han observado ejecuciones por grupos de mujeres. Cuando los niños varones dejan la niñez deberán sustituir la práctica por otro género musical: la danza de tambores. Entonces, los cantos son ejecutados, exclusivamente, por el sexo femenino.

En cuanto a la técnica vocal se advierte la importancia de la glotis y un alto compromiso de la respiración. Este modo de proferir los sonidos se denomina estilo jadeante: el oyente percibe, de manera nítida, la inspiración y expulsión del aire y el uso, preponderante, de la glotis. En menor medida se aprecia la participación activa de otras dos bisagras orgánicas: ventral y torácica. Así pues, se escuchan sonidos empujados o detenidos desde la garganta y/o por detrás de ella.

En cuanto al género musical característico de *Inuit*, nos dice el investigador: “Está constituido por un morfema, un ritmo particular, un contorno de entonación, un patrón de sonidos con voz y sin ella, un patrón de sonidos inspirados y expirados” Y más adelante aclara: “el efecto global resulta de la superposición de ambas voces, que están canónicamente desfasadas.” Finalmente, agrega: “[Es condición]... dar la impresión de una cohesión perfecta: el público no debe poder descubrir quién hace qué, y es probablemente por ello por lo que nos llevó tanto tiempo comprender cómo se ejecutaban estas producciones sonoras”<sup>5</sup>.

Además, la reunión de sonidos genera esquemas simples emitidos sucesivamente, de manera análoga a un tipo de *fraseo* vocal. Pero se nos informa que la dinámica de ejecución exige variaciones temáticas arbitrarias e imprevistas haciendo de ella un constante desafío en concentración y creatividad.

---

<sup>4</sup> Centro de Estudios Avanzados en Música Contemporánea de Buenos Aires. Además, en esta sección estoy usando libremente las palabras publicadas en: Nattiez, J.-J. (1998). Juegos de garganta de los Inuit y cantos de garganta siberianos: una aproximación comparativa, histórica y semiológica. *TRANS-Revista Transcultural de Música*, 7, 1-14.

<sup>5</sup> Nattiez, J.-J., ob. cit., pp. 3-4.

En resumen, cuando uno de los participantes sorprende con un cambio, el otro, a su vez, debe responder con la invención de un motivo distinto al anterior.

Se señala que una norma a cumplir es que el conjunto de las emisiones sean realizadas sin solución de continuidad y en modo alternado. La original competencia finaliza, generalmente, cuando alguno de los ejecutantes: se distrae, no es capaz de crear una emisión diferente o descuida la base rítmica.

Para concluir, para el investigador: “el katajjaiq<sup>6</sup> es una estructura huésped, porque este ritmo básico y esta estructura de respiración absorbe fuentes sonoras de varios orígenes: sílabas sin sentido, palabras arcaicas, nombres de ancestros o de gente vieja, nombres de animales, topónimos”. A su vez, dicha estructura: “es multifuncional, porque el juego puede ser ejecutado en cualquier momento como recurso de diversión, como medio de diversión colectiva..., como una manera de tener quietos a los bebés, como ejercicio de respiración en preparación para el mal tiempo, como una imitación del crujido de las luces norteñas y una manera de jugar con ellas”<sup>7</sup>.

Con la finalidad de dominar la técnica los niños y niñas ejercitan desde pequeños. La complejidad estructural y de ejecución exige un entrenamiento que, como intento fundamental, proporciona una valiosa contribución a la comunidad.

### **Mis primeros interrogantes**

La observación del material y su descripción inspiró las preguntas que guiaron, posteriormente, el trayecto de mi investigación: ¿La ejecución de los cantos de garganta revela un trabajo psíquico específico? ¿Cuál es el aporte que la estructura compositiva –sutiles versiones sonoras sobre un ritmo unificado–, proporciona al equilibrio psicosomático de los individuos en un entorno de desamparo? ¿Existe alguna relación entre la técnica de enseñanza y el estilo jadeante? Finalmente, ¿el aire es un elemento relevante en los lazos sociales de los *Inuit*?

En tanto mi perspectiva planteó una indagación de tipo cualitativa–descriptiva, el método de análisis aplicado se limitó a deducir y elaborar ciertas conclusiones a partir de un observable que ha sido el objeto de otra investigación de carácter empírico. No se propuso ejemplificar ni aportar evidencias, sino que se seleccionó un campo de análisis acotado en un material con un alcance, indiscutiblemente, mayor.

El punto de partida fue establecer la compatibilidad entre los dos atributos formales de los cantos de garganta –un ritmo básico constante y el estilo jadeante–, con algunos de los factores estructurales del psiquismo.

---

<sup>6</sup> Nombre asignado por los *Inuit* a los cantos.

<sup>7</sup> Nattiez, J-J. (1998). Juegos de garganta de los *Inuit* y cantos de garganta siberianos: una aproximación comparativa, histórica y semiológica. *TRANS–Revista Transcultural de Música*, p. 4.

Por tal motivo las consideraciones psicoanalíticas acerca de la noción de ritmo y las reflexiones referidas a la respiración resultaban apropiadas para definir dos variables metodológicas: la investidura del ritmo y la investidura de la respiración.

El concepto de investidura Freud, lo emplea para dar cuenta de los desplazamientos de la energía destinada a ser colocada o situada en relación con funciones, una parte del cuerpo, a objetos, a representaciones<sup>8</sup>.

En cuanto al entorno comunitario en el cual se practican consideré las expresiones fenoménicas que se consignan en los contextos afectados por traumatismos duraderos: ruptura de los sistemas de apoyo psicosocial, modificación del sentimiento de continuidad del entorno y del sí-mismo, pérdida de la capacidad de mantener los símbolos de unión –tanto en los lazos interindividuales como entre el pasado y el futuro–, alteración de los ritmos biológicos (Kaës, 1979, Winnicott, 1971).

En un sentido estricto, conforme a la teoría que fundamenta estas hipótesis, se deducen respuestas –individuales, intersubjetivas y comunitarias–, que dan cuenta de una regresión que actualiza el desamparo fundamental (Freud, 1926)<sup>9</sup>.

## **Panorama teórico general**

La primera tarea que debe realizar el aparato psíquico es mantener un nivel constante en las cantidades de energía inherentes a los procesos somáticos del recién nacido.

Esta tarea exige acciones específicas de un asistente externo: la captación intuitiva de los estímulos somáticos del infans y la transformación de esos estímulos –a los que se agregan los estímulos externos–, en impresiones sensoriales accesibles a la conciencia.

El primer modo de vinculación del niño con un semejante puede concebirse en términos de frecuencias o ritmos recíprocos, antes que sea posible una conexión, estrictamente, afectiva. Así lo deduce Freud, cuando define el placer, asociado, específicamente, al ritmo o sucesión en la serie de aumento y disminución de tensiones (Freud, 1905).

En consecuencia, la investidura del ritmo se relaciona con los primeros procesos intersubjetivos en la díada madre-hijo. Es más, la empatía materna puede ser pensada como precipitación cualitativa y exponencial de una compatibilidad rítmica originaria<sup>10</sup>.

---

<sup>8</sup> Puede consultarse la definición de la noción freudiana de investidura o catexis “Al.: Besetzung. –Fr.: charge o investissement. –Ing.: cathexis”. En Laplanche y Pontalis, 1993, Diccionario de psicoanálisis, p. 49.

<sup>9</sup> El concepto freudiano de desamparo fundamental: “Al.: Hilflosigkeit. –Fr.: état de détresse. –Ing.: helplessness. [se define] estado del lactante que, dependiente totalmente de otra persona para la satisfacción de sus necesidades (sed, hambre), se halla impotente para... poner fin a la tensión interna. Para el adulto, el estado de desamparo constituye el prototipo de la situación traumática generadora de angustia”. *Ibíd.*, ob. cit., p. 94.

<sup>10</sup> No puedo entrar aquí a detallar los alcances de la noción de ritmo en la teoría psicoanalítica, remito para ello a: Freud, S. (1905, 1926, 1940). En obras completas. Buenos Aires: Amorrortu, Abraham, N. y Torok, M. (2005). *La coraza y el núcleo. Buenos Aires: Amorrortu, Maldivsky, D. (1994). Pesadillas en vigilia. Buenos Aires: Amorrortu, Bernardi, Ricardo., Rossello y Schkolnik. Ritmos y Sincronías en la relación temprana Madre-Hijo. Rev. Uruguaya de Psicoanálisis, 61, s.f. y Tarrab, Estela R. (2010). La noción de ritmo en psicoanálisis. Su dimensión Transubjetiva. En (IX) Jornadas de desvalimiento en la clínica. Buenos Aires: UCES.*

Sin embargo, el énfasis que he puesto en la noción de ritmo se debe a una exigencia expositiva dado que los procesos de subjetivación están, siempre, condicionados por la sensualidad y el deseo materno en el marco de la pertenencia a un sistema cultural específico. Y, en rigor, es, siempre, una totalidad de requisitos los que participan en las vicisitudes de estos encuentros y desencuentros que aseguran, a su vez, el lazo con la vida.

¿Cómo se afronta la crianza en sociedades en situación de indefensión extrema? Si bien la respuesta exigiría consideraciones de mayor complejidad exceden el propósito de este ensayo. Por lo tanto, me limito a mencionar que en los estudios acerca de personas o grupos expuestos a condiciones violentas duraderas se describe un efecto catastrófico capaz de generar hasta mutaciones en los sistemas biológicos de los individuos. Es más, en situaciones de crisis extremas se crean una serie de procesos psíquicos prototípicos: un modo privilegiado de percibir la realidad, el predominio de ciertos afectos y el empleo de mecanismos de defensa patológicos. Se privilegian estímulos monótonos e indiferenciados, disminuye la conexión con la realidad y adquieren protagonismo los estados de apatía o somnolencia<sup>11</sup>.

Ante el imperativo de restaurar el equilibrio pulsional suele imponerse una regresión a modalidades primigenias de regulación de los estímulos que condiciona una inversión del camino hacia la simbolización. Así pues, la atención psíquica dirigida al mundo puede ser sustituida por una investidura patológica orientada al universo intracorporal. En consecuencia, podemos decir que un contexto catastrófico suma, a la vulnerabilidad, lo que se ha dado en llamar “estados de desvalimiento” (Maldavsky, 1994).

Respondo, ahora sí, a la pregunta formulada en esta sección: en la crianza en sociedades en situación de indefensión extrema son de vital importancia las acciones que promueven: impresiones diferenciadas, percepciones con atención psíquica y, experiencias de unidad. Pienso que estas condiciones están estrechamente incluidas en la práctica *Inuit*.

## Voces de vida

En primer lugar, el placer recíproco parece ser una razón fundamental cuando la ejecución se realiza entre ancianas y niñas. Por su parte, cuando dos mujeres son sus protagonistas se agrega una tensión intercorporal muy sugerente. Con sus matices, al carácter lúdico y competitivo le adjudicamos una potencial capacidad para contribuir con el dominio de los afectos hostiles.

En cuanto al intercambio de las madres con sus bebés advierto el desarrollo de una habilidad impulsada por el propósito de una enseñanza relativa a la crianza.

En segundo lugar, señalo dos tipos de interrelación. La primera es mediatizada por los sonidos. La segunda deriva de la circulación respiratoria. A su vez, la exhalación

---

<sup>11</sup> Maldavsky, D., ob. cit. (1994).

del aire de un cuerpo se realiza de manera simultánea a la inspiración del otro cuerpo, motivo por el cual infiero un valioso trabajo psíquico vinculado con acciones de sincronización intrasomática e intersubjetiva.

En todas sus variantes se destaca no solo el cuerpo somático como soporte privilegiado de la experiencia sino también la virtud de facilitar vivencias afectivas muy tempranas que habilitan la construcción de señales útiles para ser evocadas.

La estructura formal de las canciones esquimales fabrican una ilusión de unidad: elaboran un producto sonoro único que se acompaña de un solo ritmo regular sostenido por ambos ejecutantes. No obstante, si bien la experiencia promueve la ilusión de unidad sonora y somática también anticipa un corte –el final de la práctica–, que restituye una vivencia de separación. Simultáneamente, es notable la proliferación de versiones sonoras con múltiples variaciones sin abandonar la compatibilidad entre sí.

En resumen, tanto la estructura compositiva como los modos de ejecución exigen unir, pero demandan –a sus participantes– la creación constante de, mínimas, diferencias: la práctica no renuncia a reunir lo diverso con una alteridad semejante.

Pienso que los cantos esquimales no solo evocan las formas originarias de encauzar las exigencias de vida sino invitan a improvisar con vivencias primordiales para ser transmitidas: entre mujeres, de madres a hijos y, en presencia de la comunidad. Ciertamente, todo el proceso –de dos que se pretenden uno– es revivido como expresión estética en tiempo real, legitimado culturalmente.

Un aspecto complementario a indagar me condujo a examinar, parcialmente, ciertas conductas que apelan a la repetición rítmica para dominar desequilibrios psicósomáticos.

En mi opinión, las acciones que promueven estos juegos vocales poseen ciertos atributos que las distinguen de otras tácticas repetitivas destinadas a encubrir angustias difusas. En particular difieren con aquellas que conducen hacia un automatismo patógeno, por cuanto desafían el principio del placer (Kreisler, 1974; Smadja, 1993; Szwec, 1993).

Si bien la rítmica *Inuit* se caracteriza por su carácter uniforme es un eficaz recurso de recuperación energética. En definitiva, la monotonía, sonora, es conducida a una complejidad que aspira a la belleza.

## **Una enseñanza vital**

Un énfasis especial adquiere el uso de los cantos guturales como técnica para enseñar a los niños a respirar en las tormentas. En esta oportunidad me detengo en otro de los rasgos formales –el estilo jadeante–, que evidencia tanto el protagonismo de los órganos necesarios para respirar como su esquema motriz. A su vez, el rasgo gutural de ejecución –que a veces se alterna con una incorporación del aire por la nariz–,



agrega un factor de importancia adicional: la apertura y el cierre de la glotis permiten el correcto funcionamiento del sistema respiratorio y digestivo.

No es de menor importancia destacar que la respiración junto a la investidura del ritmo participa de la dinámica del sistema cardiorrespiratorio.

De tal manera, la investidura del ritmo y la investidura de la respiración elegidas como variables metodológicas convergen en una hipótesis de carácter general: los *Inuit* han hallado un novedoso recurso destinado al sector más vulnerable de la comunidad con el cual se ocupa de funciones vitales, puestas en jaque en los estados de desamparo.

En sintonía con la argumentación expuesta, establecí una analogía de los cantos de garganta con el funcionamiento de la respiración en la fase intrauterina cuyo modelo implica que dos sistemas cardo-respiratorios están interconectados. Pero, aun cuando se figura ilusoriamente la lógica respiratoria primigenia, al mismo tiempo, desde la perspectiva de quienes la realizan, la contradice: cada individuo respira con su propio pulmón y no a través de un pulmón ajeno. Me atrevo a decir que el conjunto opera como “*baipás rítmico-respiratorio*”<sup>12</sup>.

Así, si bien se conmemora el lazo originario de conexión entre dos cuerpos se ensaya una separación sin pérdida del sentimiento de sí ni de conexión psíquica con el entorno.

A su vez, la comparación se refuerza al señalar que en la respiración operan –sin excluirse–, dos criterios de funcionamiento. El primero y más elemental no exige el desarrollo de la conciencia ni requiere del auxilio ajeno para efectuarse. El segundo posee una operatoria en la cual es posible incidir voluntariamente.

En línea con este planteo, la función respiratoria puede constituirse en un ejercicio deliberado: es posible tomar más aire del necesario o negarse a respirar. Por tal razón me pregunté: ¿Si los niños esquimales implementaran estos procedimientos asumirían los mismos riesgos que otros niños? ¿Cuáles podrían ser las consecuencias del uso, intencional y reiterado, de experiencias de satisfacción de esta índole?

En mi opinión, esas maneras de provocar alteraciones somáticas aumentaría el desvalimiento. Como se ha mencionado anteriormente, condiciones de extrema indefensión pueden desencadenar regresiones masivas, motivo por el cual existe un riesgo mayor cuando se apela a conductas que contradicen las leyes vitales.

Muy por el contrario, observo que las canciones respiradas estimulan movimientos de inspirar y expeler el aire con una clara intención de ubicar el oxígeno en la exterioridad somática y no la inversa. Es más, he pensado que los sonidos constituyen

---

<sup>12</sup> Lo destacado es mío: es una metáfora adecuada a mis impresiones.

un modo de materializar el aire y, por lo tanto hacer de él un elemento más accesible a la conciencia.

Por lo tanto, las canciones respiradas podrían contribuir a contener un goce sin límite al proponer una alternativa lúdica no solo acorde con la preservación individual sino custodiada comunitariamente.

Consecuentemente, mediante un recurso expresivo lleno de ingenio las mujeres logran transmitir –a su descendencia– criterios que combinan, al menos, dos funciones de enorme valor psíquico: sostienen una atención activa sobre la motricidad y la sensorialidad del sistema respiratorio y, al mismo tiempo, defienden una exterioridad convocante.

Por otra parte, en virtud del carácter preventivo de toda experiencia de enseñanza, me permito agregar una consideración adicional relacionada con el perjuicio que conlleva la permanencia prolongada en ámbitos cerrado en los cuales el aire es un elemento que puede faltar.

En efecto, los meses continuos de oscuridad y las temperaturas extremas como las fuertes tormentas, entre otros factores, inciden en la manera de compartir los espacios comunes. Con un sentido análogo, el aliento –como fuente de calor–, podría ser disputado de la misma manera que en otras culturas lo son: el alimento o el agua.

Admito que compartir el aire o tomar aire sin privar a un semejante de este elemento esencial puede ser vinculado con una de las formas más elementales de regulación de la agresividad. Una conjetura que descubro congruente con las investigaciones que otorgan a los ritmos sociales –asociados con los cambios estacionales–, una función de controlar la violencia social entre los esquimales (Mauss, 1974).

Por lo expuesto sugiero que la práctica que estudiamos introduce una legalidad para compartir un objeto vital común, en cierta medida tiende a “*socializar el aire*”<sup>13</sup>.

Para finalizar, dejo planteada una temática que por su complejidad merece un tratamiento más extenso: la repercusión que tienen ciertos afectos en el sistema cardo-respiratorio. Solamente, enunció la importancia de los juegos de la garganta para facilitar respuestas, no patológicas, ante la angustia, el terror o el dolor.

## **Conclusión**

El estudio de las configuraciones sensoriales elementales, en particular las producciones sonoras, nos convoca a cruzar fronteras epistemológicas y metodológicas. A lo largo de varios años, intento intersecciones con disciplinas cuyos modelos no pertenecen al campo del psicoanálisis. En esta oportunidad el puente de intercambio

---

<sup>13</sup> Lo destacado es mío.

fue con la riqueza de la etnomusicología. Este trabajo ha pretendido dar cuenta de tal aspiración.

Para terminar, mediante instrumentos conceptuales diferentes, mis conclusiones sintonizan con una de las reflexiones enunciada por J.-J. Nattiez. En efecto, parafraseando al autor así como los hombres realizan la caza de animales, las mujeres ejecutan juegos para influir en los espíritus y por lo tanto, los juegos femeninos de garganta serían una especie de música de supervivencia<sup>14</sup>. Una deducción de prometedoras derivaciones. Por el momento, puedo encontrar cierta afinidad porque la práctica *Inuit* es evaluada, en mi propio estudio, como una estrategia orientada a la producción constante de cambio y repetición creadora, aspectos insustituibles para garantizar el imperativo de supervivencia subjetiva, intersubjetiva y comunitaria.

Por fin, los cantos de garganta son una manera de resistir la extinción étnica, al favorecer vivencias de cohesión e integridad que trascienden en las generaciones futuras.

## **Bibliografía**

- Abraham, N. y Torok, M. (2005). *La coraza y el núcleo*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Bernardi, Ricardo., Rossello y Schkolnik. Ritmos y Sincronías en la relación temprana Madre– Hijo. En *Revista. Uruguaya de Psicoanálisis*, 61, s.f.
- Cavanagh, B. (1982). *Music of the Netslik Eskimo: A Study of Stability and Change*. Ottawa: Musées nationaux du Canada.
- Freud, S. (1905). *Tres ensayos de teoría sexual* (vols.1–24). (3a ed.) Buenos Aires: Amorrortu.
- Freud, S. (1926). *Inhibición, síntoma y angustia*, (vols.1–24). (3a ed.) Buenos Aires: Amorrortu.
- Freud, S. (1940). *Esquema del psicoanálisis*, (vols. 1–23). (3a ed.) Buenos Aires: Amorrortu.
- Halbwachs, M. (1950). *La mémoire collective*, París: PUF.
- Kaës, R. et al. (1979). *Crise, Ruptur et Depassement*. Paris: Bordas.
- Kreisler, L.; Fain, M. y Soulé, M. (1974). *El niño y su cuerpo*. Buenos Aires: Amorrortu. Kristeva, J. (1976) *Contraintes rythmiques et langage poétique*. En colloque de Toronto (1976). Montreal: León et Miterrand.

---

<sup>14</sup> Nattiez, J.-J. (1998). Comunicación personal en ocasión de su visita a Buenos Aires.

- Laplanche, J. y Pontalis, J. (1993). *Diccionario de Psicoanálisis*, Barcelona: Labor.
- Lecourt, E. (1992). *Freud et l'univers sonore. Le tic-tac du désir*. Paris: L'Harmattan.
- Lifton, R. (1976). *Observations on Hiroshima Survivors*. En H. Krystal. *Massive Psychic Trauma*. Nueva York: International University Press Inc.
- Mauss, M. (1936). *Les techniques du corps*. En *Sociologie et Anthropologie*. Paris: PUF
- Maldavsky, D. (1994). *Pesadillas en vigilia*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Maldavsky, D. (Ed.) et al. (2005). *Systematic research on psychoanalytic concepts and clinical practice. The David Liberman Algorithm (DLA)*. Buenos Aires: UCES.
- Nattiez, J.-J. (1983). *Some Aspects of Inuit vocal games*. En *Ethnomusicology* (Vol. 27), 3 (Sep., 1983), 457-475. University of Illinois Press. Article Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/850655>
- Nattiez, J.-J. (1993). *Conferencias*. En: Centro de Estudios Avanzados en Música Contemporánea de Buenos Aires, septiembre de 1993 y agosto de 1994. s.i.
- Nattiez, J.-J. (1998). *Juegos de garganta de los Inuit y cantos de garganta siberianos: una aproximación comparativa, histórica y semiológica*. *TRANS-Revista Transcultural de Música*, 7 (1), 1-14. Texto presentado como conferencia del profesor invitado en el IV Congreso de la SibE, celebrado en Granada en julio de 1998. Traducción de R.P. [Recuperado el 10 de Agosto de 2008 de <http://www.sibetrans.com/trans/>].
- Pelinski, R. (2000). *Invitación a la etnomusicología. Quince fragmentos y un tango*. Madrid: Akal.
- Saladin d'Anglure et al. (1978). *Inuksiutiit Group, School of Anthropology, Laval*. En *TRANS-Revista Transcultural de Música*, número (7), 1. Recuperado el 10 de Agosto de 2008 de <http://www.sibetrans.com/trans/51/>
- Smaja, C. (1993) *A propòs des procédés autocalmants du moi*. En *Revue Francés de Psychosomatique*, (4), 9-26. Paris: Institut de Psychosomatique.
- Szwec, G. (1993). *Les procédés autocalmants par la recherche répétitive de l'excitation"; les galériens volontaire*. En *Revue Franc. De Psychosomatique*, (4), 27-51. Paris: Institut de Psychosomatique.
- Tarrab, E.R. (2002). *Aportes para el estudio sistemático de las preferencias sonoras en sesión psicoanalítica*, En Congreso Latinoamericano de Psicoanálisis, Montevideo: FEPAL.

Tarrab, E.R. (2005). Contribución a la investigación de los componentes para-verbales del discurso psicoanalítico. En V Jornadas de Investigación Clínica. Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales, Buenos Aires: IAEPICIS-UCES.

Tarrab, E.R. (2010). *Los cantos de garganta inuit. Análisis del valor psíquico de una práctica vocal comunitaria de transmisión trans-generacional en un contexto de desvalimiento social*. Tesis de Maestría en Problemas y Patologías del Desvalimiento. Buenos Aires: UCES.

Tarrab, E.R. (2010) Música sin cuerpo. Comentarios acerca de un debate. En Revista de Artes Mediáticas, Cibertronic, 11. UNTREF. Recuperado en Agosto de 2010 de [www.untref.edu.ar/cibertronic/tecnologias/nota11/nota11.html](http://www.untref.edu.ar/cibertronic/tecnologias/nota11/nota11.html),

Tarrab, E.R. (2010). La noción de ritmo en psicoanálisis. Su dimensión Transubjetiva. En (IX) Jornadas de Investigación Clínica. Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales, Buenos Aires: IAEPICIS-UCES.

Winnicott, D. (1971). *Realidad y juego*. Buenos Aires: Granica.

*Anexo*

*Inuit Traditional Songs and Games/Chants et jeux traditionnels Inuit*: 1984. 2-CBC SQN-108formal.

*Fecha de recepción: 13/09/2012*

*Fecha de aprobación: 14/11/2012*